نومرو

٢٠٤٦

پنجشنبه

تقویم وقایع

جریدۂ رسمیۂ دولت علیۂ عثمانیه

فی ٢٣ ذی القعده سنه ١٢٩٤ — فی ١٧ تشرین ثانی سنه ١٢٩٣

سنه‌لکی بر یوزلك قائمه نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — اداره‌سی باب عالیده دائرۂ مخصوصه‌سنده‌در

جمعه و پازار کونلرندن ماعدا هر کون نشر اولنور

قسم رسمی

حضور سامئ حضرت صدارت تعظمایه

یکی زغره و اسلمیه قراسندن فرار ایدوب فوجه داس بالقانه تجمع ایدن بلغارلر ازه‌صره اهالئ اسلامیه‌نك اموال و اشیاسنی غصب و یغما و تلف نفسه جرأت ایتدکلرندن بونلرك تأدیب و تنکیل و دفع و پریشان ایدلمسی اوجه اسلمیه قومندانی حاجی حسین پاشایه یازلمش ایدی بو کره النان تلغرافده قوۂ مناسبه ایله ماه حالك اون ایکنجی جمعه ایرتسی کونی استراقه اردو کاهندن حرکتله اخشامی بالقان مذکورك نصف ارتفاعنده قاله‌رق ایرتسی کونی علی السحر حرکت اولندیغی و بالقانك ذروه‌سی بغایت صغوق اولمسی جهتله اشقیای مرقومه اوراده بارینه میه‌رق هم موقعجه استفاده ایتمك و همده بر درجه‌یه قدر روسیه‌لونك حمایه‌سنده بولنمق اوزره النه‌نك ارقه‌سنده متفرق قوله‌لر انشا ایدرك برازی اوراده و برازی النه‌یه بر بچق ساعت مسافه‌ده و قردیج طریقی جوارنده بولنان قریه‌لره یرلشمش اولدقلری خبری النمسی اوزرینه اورایه عزیمت و عساکر شاهانه و معاونه مناسب نقطه‌لردن سوق اولندقده اشقیای مرقومه مقابله ایتمك استمش ایسه‌لرده عساکر شاهانه بررال سلاح اتوبده همان هجوم ایلملرینه تاب اوره‌میه‌رق فرار ایلملری اوزرینه بر بچق ساعت یعنی نداشلی و صمان اوه و عنانلی و لادین قریه‌لرینه قدر تعقیب اولنوب اوچ ساعت ظرفنده حذلۂ مرسومه‌دن الی التمش قدری تپه‌لنه‌رق قصورلری پراکنده و پریشان اولدقلری حالده تارمار ایدلدیکی و ذکر اولنان درت قریه ایله انلرك ایلروسنده وایلر و قره‌غول مقامنده انشا ایتمش اولدقلری اللی قدر قوله‌لرکئ اثنای حربده محترق اولوب بیکدن زیاده قیون و کچی ایله بشیوزدن زیاده صغیر و مانده حیواناتی اخذ و اغتنام اولنه‌رق دونکی پازار ایرتسی کونی اردوکاهه سالماً عودت اولنمش ایدوکی و عساکر شاهانه‌دن بر و معاونه‌دن برکه جمعاً ایکی مجروحدن بشقه ضایعات و وقوعات اولمدیغی محرر بولنمغله عرض اولنور .

فی ١٥ تشرین ثانی سنه ٩٣

سلیمان

(مقام جلیل صدارت تعظمایه)

ایکی اوچ کوندر هوالرك تبدل ایتمسی و هله دون و بوکون فوق العاده صغوق و قار نزول ایتمسی جهتله هرنقدر خطوط مدافعه و محاصره بینلرنده تفنك انداخت اولنمقده ایسه‌ده باشلوجه اوله‌رق بر وقوعات حربیه اولمدیغی معروضدر فی ١٥ تشرین ثانی سنه ٩٣

رؤف

داخلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیماً ولایاته و ادارۂ مستقله التنده بولنان متصرفلقلره تسطیر بیوریلان تحریرات علیه‌نك صورتیدر .

معلوم عالئ آصفانه‌لری بیورلدیغی اوزره مصارف فوق العادۂ حربیه‌یه مدار اولمق اوزره باراده‌ٔ سنیه داخلا عقدی مقرر اولان و صورت توزیع و تحصیلی نظامنامۂ مخصوص ایله تعیین و اعلان ایدیلان استقراض مجبوری‌یی اکثر محللرده مأمورین دولت و اصحاب ثروت برخدمت مفتخره اولمق اوزره خزینۂ جلیله‌یه ترك و تبرع ایتمکده اولملریله بو بابده وقوعه کلان وحمیت و مودت وطنیه‌لری اثری اولان همتلرینه تقدیر و تشکرله مقابله ایدیله‌یور ایسه‌ده بعض یرلردن دخی استقراض مذکورك برناحیه و یاخود برقریه‌نك عموم سکنه‌سی طرفندن ترك اولندیغنه دائر اشعارات وقوعبولمقده و بویله برقریه و یاخود ناحیه خلقنك ویرکوی مرتبه‌لرندن برچوق دینلری موجود اولدیغی حالده عمومیسله یعنی هیچ برشخص مستثنا اولمیه‌رق بو یولده ابراز مآثر حمیتکارانه‌یه تشبثلری مجرد تشویقات مفرطه و بلکه جبر و الحاح درجه‌سنه واران اقدامات مؤثره آثاری بولندیغی حس ایدلمکده اولوب دولتجه استفاده اولنه‌جق صورت ایسه استقراض مذکورك تسویۂ مصارفات مستعجلۂ حربیه ضمننده برآن اول کاملا الده کچورلمسی اولدیغنه مبنی بونی مجرد سائقۂ حمیتله بارضا منفردا ترك و تبرع ایدنلرك قبول و تقدیر خدمتلریله فقط بو بابده هیچ برکسه حقنده تشویق و الحاح مثللو معاملات وقوعه کتورلمامسی اسبابنك استکمالی هر طرفه یازلمش اولدیغندن اوراجه دخی بر وجه محرر ایجاب حالك اجراسنه همم علیۂ آصفانه‌لری درکار بیورلمق بابنده .

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

اعانۂ حربیه قومسیونی ژورنالی

(طقسان اوچ سنه‌سی تشرین اولك التنجی كوننده تشرین ثانیسنك برنجی كونی غایه‌سنه قدر هدیهٔ عسكریه اولرق اعطا وارسال اولنان اشیانك مفرداتیدر)

	چوراب	دولاق	یمنی	تفتك		صارغی		بصقیلق	
	چفت	چفت	عدد	درهم	قیه	درهم	قیه	درهم	قیه
دولتلو نجابتلو رشاد افندی حضرتلری	٧٠٠	٧٢٢	٧٠٣						
دولتلو نجابتلو كمال الدین افندی حضرتلری	٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠						
دولتلو عمر فوزی پاشا حضرتلری				٢٠٠	١	١٠٠	١		
خانم سلطان افندیلر حرم اغالرندن محرم اغا	١٠								
بحریه دائره‌سی مأمورلری		١٢٦							
بكپازاری اهالیسی	١٦٠								
مصر امراسندن برذاتك حرمی خانم افندی				٢٠٠	٣٢		٦		١٣
معمار ایاس محله‌سنده یغلقجی حاجی علی افندی	١٧	١٧	١٧						
مصرچارشوسنده پاموقجی قریملی محمود افندی	١٥	١٥	١٥						
الای بكی رشاد بك			١٨						
اوقاف تنظیمات مدیری حاجی حسین افندی	٦		٦						
خالد افندینك خانه‌سی	٣	٣	٣						
خارجیه ناظری دولتلو سرور پاشا حضرتلری	٥٠	٥٠	٥٠						
ضبطیه اونباشیلرندن اوركوبلی محمد اغا	١								
دخان قومپانیاسی مأموری حاجی علی افندی	٤٠	١٥	٢٠	٣١٠				١	
مصر قاضیسی عبدالرحمن نافذ افندی					١٢				
ترسانه‌فابریقه‌لرندن مستخدم جرخجی شاكردانی	٧٠	١٤			١٦		٣٥٠		
دار السعاده اغاسی دولتلو نور الدین اغا حضرتلری	١٠٠	٥٠	١٠٠						
مدللو جزیره‌سی اوستریا قونسلوس وكیلنك مادامه‌سی				٢٠٠	١				
آیدین سنجاغی اهالیسی				٢٠٠	١٢				
تمییز حقوق اعضاسندن فضیلتلو عزت افندی	١٠								
فریقاندن مصطفی سیفی پاشانك حرمی			٧						
او رمان محاسبه‌جیسی جمیل بك				٣٨٠	١				
آثار شوكت واپوری امامی احمد افندی			٢٠	٢٩٠					
اصطبل عامره خدمه‌سندن عباس افندی	١٣	٣	٣						
زلفلیان اوجاغی امامی مصطفی افندی			٤						
خلیل رفعت افندی				٣٠٠					
ازمیرده عشاقی حاجی محمد افندینك حرمی خانم					٣	٢٠٠	١		
ازمیر عثمانلی كمركی كتبه‌سی					٧				
سلیمان رضا افندینك حرمی عایشه خانم				١١٠	١				

	چوراب	دولاق	خرقه	تفتك		صارغی		بصقلق	
	چفت	چفت	عدد	درهم	قیه	درهم	قیه	درهم	قیه
قپودان علی رضا افندی	٥	٥	٥	٢٧٠	٢				
باب سرعسكری كتبه‌سندن احمد افندی	٣	٣	٣						
عبدالرحمن اغا	٢	٢	٢						
اعدادیه شاكردانندن وانلی محمد توفیق افندی									
حاجی عثمان افندی	١٠								
طاغستان تجارندن برذات									
بالقپانی تجارندن حاجی علی افندی									
عمر افندینك حرمی خانم			٩						

	چوراب	دولاق	خرقه	تفتك
سرای همایون حضرت پادشاهی عصمت بك		٥٠	٥٠	
معین افندی			٥٠	٢
حلب والیسی سابق دولتلو امین پاشا حضرتلری				٢
كربدلی حاجی علی افندی	٢	٢	٢	
بقال فلیب اوسته ٧ عدد دیازمهٔ یمنیسی دخی واردر	٢			

	بلغور	[illegible]	قورشون	كوملك	دون مع اوچقور	یورغان	امریقان بزی	لفافه	[illegible]	[illegible]	ایپلك
	قیه	قیه	قیه	عدد	عدد	عدد	طوب	عدد	ذراع	قیه	قیه
خانم سلطان افندیلر اغالرندن محرم اغا					١٠						
انطالیه بغچوان اصنافی		٨٠٣									
ایلیجی دائره اهالیسندن			١٧								
قصابلر كتخداسی حسین افندی						١٠					
مصر امراسندن برذاتك حرمی خانم افندی ٢ چارشب واردر						١٣		٦	٢٥٠	٣١٥	٢
شهركویی مأمورین وجیتمندان اهالیسی							٢٣١				
فریقاندن مصطفی سیفی پاشانك حرمی				١٠	١٠						
خداوندكار ولایتی جیتمندان اهالیسی		٨٢٤٠									
كمليك اهالیسی		٣١٢									
بحریه دائره‌سی مأمورلری				١٨٣ فانیله							

۞ اعانهٔ حربیه قومیسیوننك شهر تشرین اول مقبوضات ومدفوعات جدولیدر ۞

مقبوضات

پاره	غروش	
١٠	١٥٧٨٧٦	٩٣ سنه‌سی تشرین اولی ابتداسندن نهایتنه‌قدر ورود ایدن
١٥	٥٦٢٨٥٣٥	٠ ایلولی نهایتنه‌قدر وقوعبولان
٢٥	٥٦٤٤٣٠١١	یكون مقبوضات

مدفوعات

٩٣ سنه‌سی تشرین اولی نهایتنه‌قدر دوائر عسكریه وسائره‌یه اعطا اولنان

پاره	غروش	
	٤٠٨٨٣٣٣٨	نظامیه خزینه‌سنه
١٠	٧٥٥١٥٨٩	بحریه
٥	٦٩٨٢٠١٣	طوبخانه
	١٠٠٠٠	مهاجرین قومیسیونه
	٢٨٥٠	هلال احمر جمعیتنه
١٥	٥٥٤٢٩٧٩٠	یكون مدفوعات

نقدا وسندا موجود كورینان

پاره	غروش	
	٥٠٠٠٠٠	٦١ كون وعده ایله مالیه خزینه‌سنه اقراض اولنوب سندا موجوددر
٢٢	٤٢٠٠٦٤	نقدا موجود اولوب مجروحین ایله شهدا ایتام واراملنه اعطاسی مشروطدر
٢٢	٩٢٠٠٦٤	
٢٨	٩٣١٥٦	قومیسیونك اون التی ماه ظرفنده وقوعبولان مصرفی
١٠	١٠١٣٢٢١	١٠ ١٠١٣٢٢١
٢٥	٥٦٤٤٣٠١١	٢٥ ٥٦٤٤٣٠١١

یالكز التی ملیون درتیوز قرق اوچ بیك اون برغروش یكرمی بش پاره‌در.

مملكتین اهالیسنك پرنس شارل حقنده‌كی ممنونیتسزلكلری معلومدر. پرنس مرقوم شمدی‌یه قدر بوخشنودسزلغه بركونه اهمیت ویرمامكده ایسه‌ده خشنودسزلق اولاح عسكرینه دخی سرایت اتمسی و بوتلرك پرنسه اطاعت اتمامكه باشلامسی بتون بتون كوزینی ییلدیردیغی جهتله جهتله محاربه‌یه بتدكدن صكره كندی محافظه‌سی ایچون بكرشده برفرقه مسقوف عسكری براغلسنی ایمپراطورندن استدعا ایلمش و بو استدعایه هنوز لا و نعم برجواب اعطا اولنمامشدر.

پرنس شارلك بویله برطلبده بولنمسی كندی ذاتی ایچون خیر و شری موجب اوله‌جغی ملاحظه‌سندن اول مملكتین اهالیسنك تابعیت عثمانیه داخلنده حائز اولدقلری استقلال امتیازینه منافی دوشر بو تواتری شمدیدن اورته‌یه چیقارمقده‌كی مقصد بعدالمحاربه امارتین مذكورتینی روسیه‌لونك استملاك اتمسی قضیه‌سی ایسه مسائل موجوده میاننده بوده برمسئلهٔ مستقله اولور زیرا بو ایكی امارتك استقلالی دول ضامنه‌نك تحت تأمین وكفالتلرنده در.

موادّ خارجیّه

پارس ٢٦ تشرین ثانی

دونكی كون مجلس مبعوثانده یكی داخلیه ناظری موسیو (ولشه) دها سریع برصورتله تدقیق ایدلمك اوزره بودجه‌دن و بركولر بندینك ایریلوب مذاكره‌سنه مباشرت اولنمسنی تكلیف اتمشدر. ابو تكلیف بودجه قومیسیونه حواله اولندی. دارهٔ عرفیه ایله مطبوعات نظامنامه‌لرینك تعدیلی حقنده مجلس مبعوثانك یسار اعضاسندن موسیو باردونك تكلیفی قبول اولنمشدر.

مجلس مبعوثان داخليه ناظرى موسيو قورتونك انتخابنى تدقيق مسئله‌سنى بوكونه تأخير ايتمشدر . صنايعك حالنى تدقيق ايچون بر قومسيون مخصوص تشكيلى حقنده وسط يسار اعضاسندن موسيو فرائينك تكليفى اتفاق آرا ايله مجلس اعيانده قبول اولنمشدر . فى ٤ كانون اولده مجلس اعيان ايكى اعضاى دائمى انتخاب ايده جكدر .

هاور ١٦ تشرين ثانى

مانش دكزنده غايت شدتلى فورطنه واردر . اوتوز قدر سفينه غرق اولدى پك چوق تلفات واردر .

اوروپا غزته‌لرنده كوريلان تلغرافنامه‌لر .

بوغوت ١٧ تشرين ثانى

تشرين ثانينك اون التيسنده برمعتاد طرفيندن اتش اولنديغى حالده (جنرال اسقوبلف) خفيفجه ذده لنمشدر بعده مرقوم بر پيشرو پاتلامسندن مجروح اولمشدر لكن قومانده يه ينه دوام ايديور .

ويانه ١١ تشرين ثانى

لوندره ١٩ كذا

تايمس غزته‌سى قارص وقعه‌سندن ناشى دولت عليه‌نك مصالحه‌يه مجبور اوليه‌جغنى بيان ايديور .

ويانه كذا

قره طاغ كزتنك ارنيودلرى دخى عصيانه تشريك ايچون القاآت واغفالاتى ثمرسز قالمشدر .

بوسنه اشقياسى سركرده‌سى خفيا چتينه‌يه فرار ايتمشدر (تاغبلات) غزته‌سنك اتنه‌دن الديغى معلوماته كوره بلغراد قبينه‌سى يونانستان ايله مخابره ايتمش ايسه ده يونان حكومتى مسلك بيطرفيده دوام ايده جكنى بيان ايتمشدر .

ويانه ١٦ كذا

(پرس) نام غزته‌نك پترسبورغدن ١٥ تشرين ثانى تاريخيله الوب نشر ايلديكى بر تلغرافنامه مآلنه كوره روسيه حربيه ناظرى پترسبورغ مسقوه شارقوف قزان وارشوه عسكرى قوندانلرينه خطابا بر امرنامه كوندره‌رك يكيدن بر طاقم عسكرك تحت سلاحه الينمسنى امر ايتمشدر سلاح الته النه‌جق يكى عسكر ايچون (ويلنا) (غرولدنو) (اورانوم) (قوونو) (ريغا) (كيف) (لوزج) (وسينوميره) مواقعى مركز عسكرى اتخاذ اولنه‌جقدر كچن جمعه كونى ايكيوز عدد تيمور يول عربه‌لرى عسكر حموله‌سيله روسيه‌دن بكرشه كلدرك اون ايكى بيك نفر روس عسكرى طونه‌دن بلغارستانه كتمشدر .

بلغراد ٢٠

صرب حكومتك كانون اولك يكرمى ايكنجى كونى حكومت سنيه‌يه اعلان عصيان ايده‌جكى مرويدر .

زشتوى ٢٠

جنرال ليونوف (لونجيانى) ده بولنان عساكر شاهانه مواقعنه هجوم ايتمش ايسه ده عساكر شاهانه‌يه وقتيله امداد وروداتمش اولديغندن جنرال ليونوف رجعت ايتمكه مجبور اوله‌رق خيلى تلفات ويرمشدر .

قارص ٢١ تشرين ثانى

جنرال ملقوف قارصده بر اداره‌ٔ بلديه تشكيل ايتدكدنصكره ارضروم طرفنه اولان اردويه متوجهاً حركت ايلدى غراندوق ميشلك امرى اوزرينه قارصده تشكيل اولنان اداره‌ٔ حكومت قفقاسيه‌ده‌كى روس حكومتك عينيدر .

تفليس ٢١ تشرين ثانى

بر فرقه روس عسكرى چوراق صو طرفنده بولنان عساكر شاهانه‌يه هجوم ايدوب عساكر عثمانيه دخى غايت شديد بر مدافعه‌دن صكره بايبورد طرفلرينه چكلدى غراندوق نيقولا قارصده بولنان خسته‌لره باقمغى اوروپا مكاتيب طبيه‌سندن شهادتنامه المش اولان طبيبلره حصر ايتمشدر .

تاغبلاط غزته‌سنك ١٨ تشرين ثانى تاريخيله بلغراددن الديغى بر تلغرافه نظراً باندرالوجهتنده كوريلان مسقوف سواريلرى بر قوفجه جوارنده پريشان ايدلمش اولان روسيه سوارى الايى افرادندن اولوب محمد على پاشا حضرتلرى طرفندن خط رجعتلرى قطع اولنمش اولديغندن صربستانه فرار ايتمكه مجبور اولمشلردر .

روسيه‌نك قفقاسيه اردوسى اركان حربيه رئيسى جنرال (اوبروچف) ك بوكره بكرشه واصل اولمش اولديغى و مرقومك غراندوق نيقولانك يرينه باش قوماندان نصب ايدلمسى مقرر بولنديغى اوروپا غزته‌لرنده اوقوندى .

تشرين ثانينك اون التنجى كونى پلونه جوارنده وقوعبولان محاربه‌ده جنرال اسقوبلفك مجروح اولمش اولديغى مسقوفلرك نشر ايتدكلرى رسمى تلغرافلردن اكلاشلمشدر .

---

١٧ تشرين ثانى تاريخيله طاغبلاتك سراى بوسنه‌دن الديغى تلغرافدر .

تشكواج حكومت موقته‌سى رياسته تعيين اولنان اسقوبلا نام كمسنه ميداندن غائب اولدى .

شمديكى حالده بوسنه اختلالنه محو اولمش نظريله باقيله بيلير . اشقيا چته‌لرندن ميدانده قلان يالكز بر چته امليجه نام محلده بولنيور . ارباب اختلالك ايلرو كلانلرندن پنقويج بوسنه‌يى ترك ايتمشدر .

موادّ اعلانيه

اظهار افلاس ايتمش اولان اطناش وايه و شريكى قسطنطى كيغه‌نك خصوصات افلاسيه‌لرينه اعضا ملازملرندن علقو افندى ايله اصحاب مطلوبدن اندون كريجى موقتاسنديك تعيين اولنمش اولدقلرندن مفاسان مرقوم ذمتنده الاجغى اولنلرك قانوننامهٔ تجارتك ١٧٠ نجى ماده‌سنه توفيقاً مرقومان موقت سنديكلر مأموريتلرينك اصالته تحويلى وياخود ديكيدن استخدامى ايجاب ايدن وكيللرك تعيينى ضمننده استشاره اولنمق اوزره ١٢٩٤ سنه‌سى ذى الحجه‌نك دردينه و ١٢٩٣ سنه‌سى تشرين ثانيسنك يكرمى سكزينه تصادف ايدن بازار ايرتسى كونى ساعت التيدن نهايت يدى‌يه قدر محكمهٔ تجارت دائره‌سنه كلملرى اعلان اولنور .

—(*)—

اظهار افلاس ايتمش اولان تجاردن امام على خاننده ساكن خندفيل كارح ذمتنده الاجغى اولنلرك قانوننامهٔ تجارتك ١٩٩ و ٢٠٠ نجى ماده‌لرى موجبنجه اثبات دين ايچون طقسان درت سنه‌سى ذى القعده‌نك يكرميسنه وطقسان اوچ سنه‌سى تشرين ثانيك اون دردينه تصادف ايدن بازار ايرتسى كوننده اعتباراً يكرمى كون ظرفنده ساعت يديدن اون‌به‌قدر دردنجى محكمهٔ تجارت اوطه‌سى صره‌سنده ژوزقوميسرلره مخصوص اولان اوطه‌يه كله‌رك سنديكلرى حاضر اولديغى حالده ژوژ قوميسرى مواجهه سنده الاجقلرينى اثبات ايله تصديق ايتدرمه‌لرى اعلان اولنو .

ازميرده بورنآباد ناحيه‌سنده واقع باغچه‌باشى چفتلكى عينا يكرمى ايكيبك ايكيوز سيم مجيديه معجله‌يه چيقديغى وبونك مزادى طقسان اوچ سنه‌سى تشرين ثانى‌ٔ روميسنك يكرمى دردنجى كوننه دكين تمديد اولنديغى محللرندن انها اولنمش اولديغندن بوكا طالب اولنلر مذكور تشرين ثانى‌ٔ روميسنك يكرمى برنجى كوننده اول ماليه خزينه‌سنده احالات مديرلنه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور .

☙ باب عالبده كائن تقويمخانه‌ده باصلمشدر ❧